

WEAPONS

Proliferation

**Agreement Between the
UNITED STATES OF AMERICA
and AZERBAIJAN**

Signed at Baku January 2, 2004

and

Agreements Amending the Agreement

Signed at Baku and Washington September 29 and
October 28, 2004

Signed at Baku and Washington August 1 and 26, 2005

Signed at Baku and Washington June 28 and
July 11, 2006

Signed at Baku and Washington March 7 and
April 24, 2007

Signed at Baku and Washington February 18 and
March 5, 2008

Signed at Baku and Washington April 13 and
May 8, 2009



NOTE BY THE DEPARTMENT OF STATE

Pursuant to Public Law 89—497, approved July 8, 1966
(80 Stat. 271; 1 U.S.C. 113)—

“ . . . the Treaties and Other International Acts Series issued under the authority of the Secretary of State shall be competent evidence . . . of the treaties, international agreements other than treaties, and proclamations by the President of such treaties and international agreements other than treaties, as the case may be, therein contained, in all the courts of law and equity and of maritime jurisdiction, and in all the tribunals and public offices of the United States, and of the several States, without any further proof or authentication thereof.”

AZERBAIJAN

Weapons: Proliferation

Agreement signed at Baku January 2, 2004;

Entered into force January 2, 2004.

And agreements amending the agreement.

Signed at Baku and Washington September 29 and October 28, 2004;

Entered into force October 28, 2004.

Signed at Baku and Washington August 1 and 26, 2005;

Entered into force August 26, 2005.

Signed at Baku and Washington June 28 and July 11, 2006;

Entered into force July 11, 2006.

Signed at Baku and Washington March 7 and April 24, 2007;

Entered into force April 24, 2007.

Signed at Baku and Washington February 18 and March 5, 2008;

Entered into force March 5, 2008.

Signed at Baku and Washington April 13 and May 8, 2009;

Entered into force May 8, 2009.

AGREEMENT
BETWEEN THE DEPARTMENT OF DEFENSE OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND
THE CABINET OF MINISTERS OF THE REPUBLIC OF
AZERBAIJAN
CONCERNING COOPERATION IN PREVENTING THE
PROLIFERATION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION

The Department of Defense of the United States of America (DOD) and the Cabinet of Ministers of the Republic of Azerbaijan (COM), hereinafter referred to as the Parties;

Desiring to prevent the proliferation of weapons of mass destruction and related technology and materials through Azerbaijan;

Desiring to enhance the border security of the Republic of Azerbaijan in order to prevent the unauthorized transfer and transportation of weapons of mass destruction and related technology and materials;

And seeking to implement the provisions of the Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Azerbaijan Concerning Cooperation in the Area of Counterproliferation of Weapons of Mass Destruction and Defense activities of September 28, 1999, hereinafter referred to as the Umbrella Agreement, with respect to border security activities related to the prevention of proliferation and unauthorized

transfer and transportation of weapons of mass destruction and related technology and materials;

Have agreed as follows:

Article I

- 1) In order to assist the Republic of Azerbaijan in preventing the proliferation of weapons of mass destruction (WMD) and related technology and materials by enhancing its border security, DOD and its authorized implementing agents may provide to the COM and its authorized implementing agents, technical assistance in the form of equipment, supplies, materials, technology, training, and services, in accordance with the terms of this Agreement.

- 2) Pursuant to the terms of this Agreement, DOD may provide to COM or its authorized implementing agent assistance for the purposes of enhancing border security in order to prevent, detect, deter and interdict the trafficking of WMD and related technologies and materials in Azerbaijan. Such assistance may include but is not limited to:
 - A) Development of new border security related infrastructure and capabilities or upgrade of existing border security related infrastructure and capabilities through the provision of equipment, supplies, systems support and training;
 - B) Enhancement of border surveillance capability;
 - C) Establishment of an interagency command and control capability; and
 - D) Other types of assistance agreed to by the Parties in writing.

- 3) The COM and its authorized implementing agents shall use all equipment, supplies, materials,

technology, training, and services provided in accordance with this Agreement for the purpose of preventing the proliferation of WMD and related technology and materials through enhanced border security.

- 4) DOD shall not be held responsible for any failure by COM or its authorized implementing agents to use properly any assistance provided pursuant to this Agreement or for any failure of such assistance to provide intended levels of performance.

Article II

- 1) Each Party to this Agreement may, following written notification to the other Party, delegate responsibilities for the implementation of this agreement to other agencies, departments, or units of their respective governments.
- 2) Each Party to this Agreement shall have the right, following written notification to the other Party, to designate a technical liaison representative or representatives for material, training and services provided pursuant to this Agreement.

Article III

The total cost to DOD of all equipment, supplies, materials, technology, training, and services provided pursuant to this Agreement and associated expenses, including costs related to the transportation of equipment, supplies, materials, and personnel to and from the Republic of Azerbaijan, shall not exceed ten million U.S. dollars.

Article IV

As appropriate, the Parties and their authorized agents may enter into implementing agreements and arrangement to carry out provisions of this

Agreement. The terms of this Agreement shall apply to any kind of assistance provided by DOD under such arrangements and to all personnel and activities required for the implantation of such arrangements. In the event of any inconsistencies between this Agreement and any such further arrangements, the provisions of this Agreement shall prevail.

Article V

- 1) COM or its authorized implementing agent shall coordinate with other appropriate Republic of Azerbaijan Government agencies and organizations to ensure that equipment, supplies and materials provided to the Republic of Azerbaijan under this Agreement are afforded priority processing to allow prompt delivery to the agencies within the Republic of Azerbaijan. COM or its authorized implementing agent shall coordinate with the appropriate government agencies or organizations to ensure appropriate security measures are provided for DOD personnel, contractors and equipment at those facilities associated with work under this Agreement.
- 2) COM or its authorized implementing agent shall facilitate the examination by the appropriate ministries and agencies of the Republic of Azerbaijan of all equipment, supplies and materials received pursuant to this Agreement and provide confirmation of their acceptability to DOD within ten days of receipt of the results of such examinations. Equipment, supplies and materials failing to conform to agreed specifications shall be returned, at the expense of DOD, to the United States of America through the Embassy of the United States in Baky within thirty days for replacement.
- 3) COM or its authorized implementing agent shall cooperate with DOD annually to develop a plan describing the underlying assumptions, requirements, responsibilities, and utilization of equipment for each project being undertaken

pursuant to this Agreement, and the COM or its authorized implementing agent shall certify each such plan as accurate.

- 4) COM or its authorized implementing agent shall acquire title to and provide all real property and secure all land use permits and environmental licenses necessary for DOD to provide assistance.

Article VI

- 1) This Agreement and all activities undertaken pursuant to this Agreement shall be subject to and governed by the provisions of the Umbrella Agreement.
- 2) In addition to the audit and examination rights pursuant to Article XIII of the Umbrella Agreement, DOD representatives shall have the right to monitor the implementation of the terms of contracts and the progress of work performed under this Agreement, at facilities on the territory of the Republic of Azerbaijan.

Article VII

This Agreement shall enter into force upon signature by the Parties and shall remain in force for the duration of the Umbrella Agreement. This Agreement may be amended or extended by the written agreement of the Parties and may be terminated by either Party upon ninety days written notification to the other Party of its intention to do so.

In witness whereof the undersigned, being duly authorized thereto, have signed this Agreement.

Done at Baky, this 2nd day of January, 2004, in duplicate, each in the English and Azerbaijani languages, both texts being equally authentic.

FOR
THE DEPARTMENT OF DEFENSE
OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

FOR
THE CABINET OF MINISTERS
OF THE
REPUBLIC OF AZERBAIJAN



**AMENDMENT TO THE AGREEMENT
BETWEEN
THE DEPARTMENT OF DEFENSE OF THE UNITED STATES OF
AMERICA
AND
THE CABINET OF MINISTERS OF THE AZERBAIJAN
REPUBLIC
CONCERNING COOPERATION IN PREVENTING THE
PROLIFERATION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION**

Pursuant to Article VII of the Agreement between the Department of Defense of the United States of America and the Cabinet of Ministers of the Azerbaijan Republic Concerning Cooperation in Preventing the Proliferation of Weapons of Mass Destruction, dated January 2, 2004 (hereinafter referred to as "the Agreement"), the Department of Defense of the United States of America (DOD) and the Cabinet of Ministers of the Azerbaijan Republic (COM) have agreed to amend the Agreement as follows:

1. To amend Article III by replacing the words "ten million U.S. dollars" with the words "twenty million U.S. dollars."
2. To amend Article V by adding the following new Paragraph 5 and Paragraph 6:

"5) Under the Agreement, no United States classified information or the Azerbaijan Republic state secret information shall be exchanged."

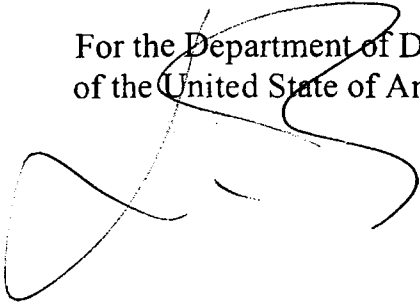
"6) COM or its authorized implementing agent shall furnish DOD with a timely event report and all data collected relating to any ~~direction~~^{direction or} seizure of material related to weapons of mass destruction made as result of using U.S. Government-supplied monitoring and detection equipment or technology, or through any other materials, devices, or expertise provided by the U.S. Government. The modalities and time for notification of such WMD-related incidents and sharing of information will be agreed in an Implementing Arrangement between DOD and COM or its authorized implementing agent.

This Amendment shall enter into force upon signature by the parties and shall remain in force for the duration of the Agreement. Notwithstanding termination of the Agreement, Paragraph 5 of Article V shall continue to apply as between the Parties for the duration of the Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Azerbaijan Republic Concerning Cooperation in the Area of Counterproliferation of Weapons of Mass Destruction and Defense Activities, dated September 28, 1999.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned being duly authorized by their respective governments, have signed this Amendment.

DONE AT Washington, this 28 day of October, 2004, and at Baky, this 29 day of September 2004, in duplicate, each in the English and Azerbaijani languages, both texts being equally authentic.

For the Department of Defense
of the United State of America:



For the Cabinet of Ministers of the
Azerbaijan Republic:



Amerika Birləşmiş Ştatları Müdafiə Nazirliyi
və
Azərbaycan Respublikası Nazirlər Kabineti
Arasında
Kütləvi Qırğın Silahlarının Yayılmasının Qarşısının
Alınması Sahəsində
Əməkdaşlıq Haqqında Sazişə
Dəyişikliklər

Amerika Birləşmiş Ştatları Müdafiə Nazirliyi və Azərbaycan Respublikası Nazirlər Kabineti arasında Kütləvi Qırğın Silahlarının Yayılmasının Qarşısının Alınması Sahəsində Əməkdaşlıq Haqqında 2 yanvar 2004-cü ildə bağlanan Sazişin (bundan sonra «Saziş») VII maddəsinə müvafiq olaraq, Amerika Birləşmiş Ştatları Müdafiə Nazirliyi (MN) və Azərbaycan Respublikası Nazirlər Kabineti (NK) Sazişə aşağıdakı dəyişikliklərin edilməsi barədə razılığa gəldilər:

1. III-cü Maddədə, «on milyon ABŞ dollarını» sözləri «iyirmi milyon ABŞ dolları» sözləri ilə əvəz edilsin.
2. V-ci Maddəyə aşağıdakı məzmununda 5-ci və 6-cı Paraqraflar əlavə edilsin:
 - 5) Sazişin şərtlərinə görə, Birləşmiş Ştatların heç bir məxfi məlumatı və Azərbaycan Respublikasının heç bir məxfi dövlət məlumatı mübadilə edilməyəcəkdir.
 - 6) NK ya da onun səlahiyyətli İcraçı Orqanı, MN-yə, ABŞ hökuməti tərəfindən təmin edilən monitoring və ya müəyyənədicilik avadanlığı və texnologiyasından və ya ABŞ hökuməti tərəfindən təmin edilən hər hansı bir digər maddə, cihazlar və ya ekspertizadan istifadə edilərək kütləvi qırğın silahları ilə bağlı maddələrin müəyyənləşdirilməsi və ya müsadirə edilməsi haqqında xəbəri və bu barədə əldə edilən hər bir məlumatı zamanında xəbər verəcəkdir. KQS barəsindəki hadisələr haqqında belə xəbərdarlığın və məlumatın bildirilməsinin zamanı və üsulları haqqında MN və NK arasında və ya onun səlahiyyətli İcraçı Orqanı arasında tətbiq Nizamı haqqında bir razılıq əldə ediləcəkdir.

Bu Saziş tərəflər arasında imzalandıqdan sonra qüvvəyə minəcək və Sazişin davam etdiyi müddət ərzində qüvvədə qalacaqdır. Sazişin ləğv edilməsindən asılı olmayaraq, V Maddənin 5-ci Paraqrafı Amerika Birləşmiş Ştatları Müdafiə Nazirliyi və Azərbaycan Respublikası arasında Kütləvi Qırğın Silahlarının yayılmasının Qarşısının Alınması və Müdafiə Fəaliyyətləri

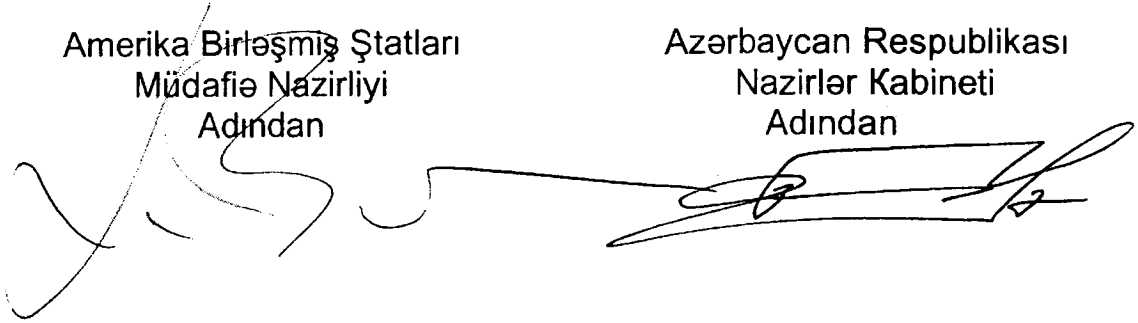
Sahəsində Əməkdaşlıq Aparılması haqqında 28 sentyabr 1999-cu ildə imzalanan Sazişin qüvvədə olduğu müddətdə tətbiqi davam edəcəkdir.

Bunun təsdiqi olaraq, aşağıda imza edənlər lazımi qaydada səlahiyyətli olaraq bu Sazişi imzaladılar.

Bakı şəhəri 29 Sentyabr 2004-cü ildə və Vaşinqton şəhəri 28 October 2004-cü ildə, iki nüsxədə, İngilis və Azərbaycan dillərində hazırlanmışdır və hər iki mətn eyni hüquqa malikdir.

Amerika Birləşmiş Ştatları
Müdafiə Nazirliyi
Adından

Azərbaycan Respublikası
Nazirlər Kabineti
Adından



AMENDMENT 2
TO THE AGREEMENT BETWEEN THE DEPARTMENT OF DEFENSE OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
AND THE CABINET OF MINISTERS OF
THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN
CONCERNING COOPERATION IN PREVENTING THE PROLIFERATION OF
WEAPONS OF MASS DESTRUCTION

Pursuant to article VII of the Agreement between the Department of Defense of the United States of America and the Cabinet of Ministers of the Republic of Azerbaijan Concerning Cooperation in Preventing the Proliferation of Weapons of Mass Destruction, dated January 2, 2004, and as amended (hereinafter referred to as "the Agreement"),

The Department of Defense of the United States of America (DoD) and the Cabinet of Ministers of the Republic of Azerbaijan (COM) have agreed to amend the Agreement as follows:

1. To amend Article III by replacing the words "twenty million U.S. dollars" with the words "thirty-five million U.S. dollars."
2. THE SECOND SENTENCE OF ARTICLE IV BE DELETED AND REPLACED WITH THE FOLLOWING NEW SENTENCE:

"THE TERMS OF THIS AGREEMENT SHALL APPLY TO ANY KIND OF ASSISTANCE PROVIDED BY THE UNITED STATES GOVERNMENT UNDER SUCH ARRANGEMENTS AND TO ALL PERSONNEL AND ACTIVITIES REQUIRED FOR THE IMPLEMENTATION OF SUCH ARRANGEMENTS."

This amendment shall enter into force upon signature and shall remain in force for the duration of the Agreement.

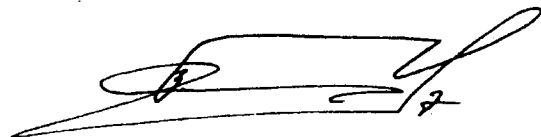
In witness whereof, the undersigned, being duly authorized by their respective governments, have signed this amendment.

Done at Washington, this 26th day of August, 2005, and at Baky, this 01 day of august, 2005, in duplicate, each in the English and Azeri languages, both texts being equally authentic.

**FOR THE DEPARTMENT OF
DEFENSE OF THE UNITED
STATES OF AMERICA:**

**FOR THE CABINET OF
MINISTERS OF THE REPUBLIC OF
AZERBAIJAN:**

Jack Armit



AMERİKA BİRLƏŞMİŞ ŞTATLARININ MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ
VƏ
AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASININ NAZİRLƏR KABİNETİ
ARASINDA
KÜTLƏVİ QIRĞIN SİLAHLARININ YAYILMASININ QARŞISININ
ALINMASINDA ƏMƏKDAŞLIĞA DAİR SAZİŞƏ
2 SAYLI DÜZƏLİŞ

Amerika Birləşmiş Ştatlarının Müdafiə Nazirliyi və Azərbaycan Respublikasının Nazirlər Kabineti arasında Kütləvi Qırğın Silahlarının Yayılmasının Qarşısının Alınmasında Əməkdaşlığa dair 2 yanvar 2004-cü il tarixli Sazişin (bundan sonra "Saziş") VII Maddəsinə müvafiq olaraq,

Amerika Birləşmiş Ştatlarının Müdafiə Nazirliyi (MN) və Azərbaycan Respublikasının Nazirlər Kabineti (NK) Sazişə aşağıda göstərilən düzəlişlərin edilməsinə dair razılığa gəldilər:

1. III Maddədə, "İyirmi Milyon ABŞ Dolları" sözləri "Otuz Beş Milyon ABŞ Dolları" sözləri ilə əvəz edilsin.
2. IV Maddənin ikinci cümləsi çıxarılaraq aşağıdakı yeni cümlə daxil edilsin:

"Bu sazişin şərtləri, həmin tədbirlər əsasında, Amerika Birləşmiş Ştatları Hökuməti tərəfindən təmin edilən hər hansı bir yardıma və belə tədbirlərin tətbiq edilməsi üçün tələb olunan bütün fəaliyyətlərə və heyətə şamil olunur."

Bu Düzəliş imzalandığı andan qüvvəyə minir və Sazişin tətbiq edildiyi müddət ərzində qüvvədə qalır.

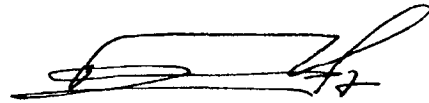
Bunun təsdiqi olaraq, hökumətləri tərəfindən müvafiq qaydada səlahiyyət almış aşağıdakı şəxslər bu Düzəlişi imzaladılar.

Vaşinqtonda 2005-ci ilin 26th ayının avgust günündə və Bakıda 2005-ci ilin avgust ayının 01 günündə İngilis və Azərbaycan dillərində mətnləri eyni dərəcədə autentik olan iki nüsxədə imzalanmışdır.

AMERİKA BİRLƏŞMİŞ
ŞTATLARININ MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ
ADINDAN



AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASININ
NAZİRLƏR KABİNETİ
ADINDAN



**AMENDMENT 3
TO THE
AGREEMENT BETWEEN THE
DEPARTMENT OF DEFENSE OF THE UNITED STATES OF
AMERICA
AND THE
CABINET OF MINISTERS OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN
CONCERNING COOPERATION IN PREVENTING THE
PROLIFERATION OF WEAPONS
OF MASS DESTRUCTION**

Pursuant to Article VII of the Agreement between the Department of Defense of the United States of America and the Cabinet of Ministers of the Republic of Azerbaijan Concerning Cooperation in Preventing the Proliferation of Weapons of Mass Destruction, dated January 2, 2004, as amended October 28, 2004 and August 26, 2005 (hereinafter referred to as "the agreement"),

The Department of Defense of the United States of America (DoD) and the Cabinet of Ministers of the Republic of Azerbaijan (CoM) have agreed to amend the Agreement as follows:

1. In Article III, by replacing the words "thirty-five million U.S. dollars" with the words "fifty-one million five hundred thousand U.S. dollars."

This amendment shall enter into force upon signature and shall remain in force for the duration of the Agreement.

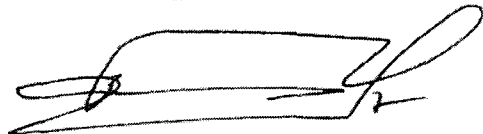
In witness whereof, the undersigned, being duly authorized by their respective governments, have signed this amendment.

Done at Washington, this 11 day of July, 2006, and at Baku, this-
28 day of June, 2006, in duplicate, each in the English and
Azerbaijani languages, both texts being equally authentic.

**FOR
THE DEPARTMENT OF
DEFENSE OF THE UNITED
STATES OF AMERICA**



**FOR
THE CABINET OF MINISTERS
OF THE REPUBLIC OF
AZERBAIJAN**



AMERİKA BİRLƏŞMİŞ ŞTATLARININ MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ
VƏ
AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI NAZİRLƏR KABİNETİ
ARASINDA
KÜTLƏVİ QIRĞIN SİLAHLARININ YAYILMASININ QARŞISININ
ALINMASINDA ƏMƏKDAŞLIĞA DAİR SAZİŞƏ
3 SAYLI DÜZƏLİŞ

Amerika Birləşmiş Ştatlarının Müdafiə Nazirliyi və Azərbaycan Respublikası Nazirlər Kabineti arasında Kütləvi Qırğın Silahlarının Yayılmasının Qarşısının Alınmasında Əməkdaşlığa dair 2 yanvar 2004-cü il tarixində imzalanmış, 28 oktyabr 2004-cü və 26 avqust 2005-ci il tarixlərində düzəlişlər edilmiş Sazişin (bundan sonra "Saziş" adlandırılacaq) VII maddəsinə müvafiq olaraq,

Amerika Birləşmiş Ştatlarının Müdafiə Nazirliyi (MN) və Azərbaycan Respublikası Nazirlər Kabineti (NK) Sazişə aşağıda göstərilən düzəlişin edilməsinə dair razılığa gəldilər:


1. III Maddədə, "otuz beş milyon ABŞ dolları" sözləri "əlli bir milyon beş yüz min ABŞ dolları" sözləri ilə əvəz edilsin.

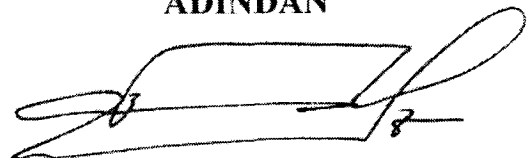
Bu Düzəliş imzalandığı andan qüvvəyə minir və Sazişin tətbiq edildiyi müddət ərzində qüvvədə qalır.

Bunun təsdiqi olaraq, hökumətləri tərəfindən müvafiq qaydada səlahiyyətləndirilmiş aşağıdakı şəxslər bu Düzəlişi imzaladılar.

Vaşinqton şəhərində, 2006-cı ilin July ayının 11 günündə və Bakı şəhərində, 2006-cı ilin iyun ayının 28 günündə ingilis və azərbaycan dillərində mətnləri eyni dərəcədə autentik olan iki nüsxədə imzalanmışdır.

AMERİKA BİRLƏŞMİŞ ŞTATLARI **AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI**
MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ **NAZİRLƏR KABİNETİ**
ADINDAN **ADINDAN**





**AMENDMENT 4
TO THE AGREEMENT
BETWEEN
THE DEPARTMENT OF DEFENSE OF THE UNITED STATES OF
AMERICA
AND
THE CABINET OF MINISTERS OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN
CONCERNING COOPERATION IN PREVENTING THE
PROLIFERATION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION**

Pursuant to Article VII of the Agreement between the Department of Defense of the United States of America and the Cabinet of Ministers of the Republic of Azerbaijan Concerning Cooperation in Preventing the Proliferation of Weapons of Mass Destruction, dated January 2, 2004, as amended October 28, 2004, August 26, 2005, and July 11, 2006 (hereinafter referred to as "the Agreement"),

The Department of Defense of the United States of America (DoD) and the Cabinet of Ministers of the Republic of Azerbaijan (CoM) have agreed to amend the Agreement as follows:

1. IN ARTICLE III, BY REPLACING THE WORDS "FIFTY-ONE MILLION FIVE HUNDRED THOUSAND U.S. DOLLARS" WITH THE WORDS "SIXTY-ONE MILLION U.S. DOLLARS."

This amendment shall enter into force upon signature and shall remain in force for the duration of the Agreement.

In witness whereof, the undersigned, being duly authorized by their respective governments, have signed this amendment.

Done at Washington, this 24th day of April, 2007, and at Baku, this 07 day of March, 2007, in duplicate, each in the English and Azerbaijani languages, both texts being equally authentic.

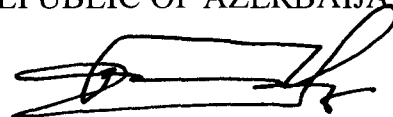
FOR THE

DEPARTMENT OF DEFENSE OF THE
UNITED STATES OF AMERICA:

Richard F. Douglas

FOR THE

CABINET OF MINISTERS OF THE
REPUBLIC OF AZERBAIJAN:



AMERİKA BİRLƏŞMİŞ ŞTATLARININ MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ
VƏ
AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASININ NAZİRLƏR KABİNETİ
ARASINDA
KÜTLƏVİ QIRĞIN SİLAHLARININ YAYILMASININ QARŞISININ
ALINMASINDA ƏMƏKDAŞLIĞA DAİR SAZİŞƏ
4 SAYLI DÜZƏLİŞ

Amerika Birləşmiş Ştatlarının Müdafiə Nazirliyi və Azərbaycan Respublikasının Nazirlər Kabineti arasında Kütləvi Qırğın Silahlarının Yayılmasının Qarşısının Alınmasında Əməkdaşlığa dair 2 yanvar 2004-cü il tarixində imzalanmış, 28 oktyabr 2004-cü , 26 avqust 2005-ci və 11 iyul 2006-cı il tarixlərində düzəlişlər edilmiş Sazişin (bundan sonra "Saziş" adlandırılacaq) VII maddəsinə müvafiq olaraq,

Amerika Birləşmiş Ştatlarının Müdafiə Nazirliyi (MN) və Azərbaycan Respublikasının Nazirlər Kabineti (NK) Sazişə aşağıda göstərilən düzəlişin edilməsinə dair razılığa gəldilər:

1. III Maddədə "əlli bir milyon beş yüz min ABŞ dolları" sözləri "altmış bir milyon ABŞ dolları" sözləri ilə əvəz edilsin.

Bu Düzəliş imzalandığı andan qüvvəyə minir və Sazişin tətbiq edildiyi müddət ərzində qüvvədə qalır.

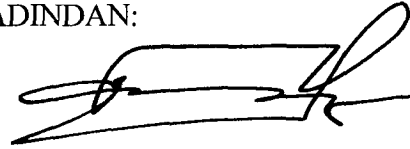
Bunun təsdiqi olaraq, hökumətləri tərəfindən müvafiq qaydada səlahiyyətləndirilmiş aşağıdakı şəxslər bu düzəlişi imzaladılar.

Vaşinqton şəhərində, 2007-ci ilin April ayının 24th günündə və Bakı şəhərində, 2007-ci ilin mart ayının 07 günündə, İngilis və Azərbaycan dillərində, mətnləri eyni dərəcədə autentik olan iki nüsxədə imzalanmışdır.

AMERİKA BİRLƏŞMİŞ ŞTATLARININ
MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ
ADINDAN:



AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASININ
NAZİRLƏR KABİNETİ
ADINDAN:



**AMENDMENT 5
TO
THE AGREEMENT
BETWEEN
THE DEPARTMENT OF DEFENSE OF THE UNITED STATES OF AMERICA
AND
THE CABINET OF MINISTERS OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN
CONCERNING COOPERATION IN PREVENTING THE PROLIFERATION OF
WEAPONS OF MASS DESTRUCTION**

Pursuant to Article VII of the Agreement between the Department of Defense of the United States of America and the Cabinet of Ministers of the Republic of Azerbaijan Concerning Cooperation in Preventing the Proliferation of Weapons of Mass Destruction, dated January 2, 2004, as amended October 28, 2004, August 26, 2005, July 11, 2006, and April 24, 2007 (hereinafter referred to as "the Agreement"), the Department of Defense of the United States of America (DoD) and the Cabinet of Ministers of the Republic of Azerbaijan (CoM) have agreed to amend the Agreement as follows:

1. In Article III, by replacing the words "sixty-one million U.S. dollars" with the words "sixty-nine million U.S. dollars."

This amendment shall enter into force upon signature and shall remain in force for the duration of the Agreement.

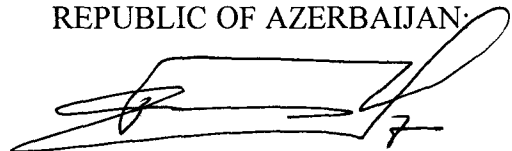
IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective governments, have signed this amendment.

DONE at Washington, this 5 day of March, 2008, and at Baku, this 18 day of February, 2008, in duplicate, each in the English and Azerbaijani languages, both texts being equally authentic.

FOR THE
DEPARTMENT OF DEFENSE OF THE
UNITED STATES OF AMERICA:



FOR THE
CABINET OF MINISTERS OF THE
REPUBLIC OF AZERBAIJAN:



AMERİKA BİRLƏŞMİŞ ŞTATLARI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ
VƏ
AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI NAZİRLƏR KABİNETİ
ARASINDA
KÜTLƏVİ QIRĞIN SİLAHLARININ YAYILMASININ QARŞISININ ALINMASINDA
ƏMƏKDAŞLIĞA DAİR SAZİŞƏ
5 SAYLI DÜZƏLİŞ

Amerika Birləşmiş Ştatları Müdafiə Nazirliyi və Azərbaycan Respublikasının Nazirlər Kabineti arasında Kütləvi Qırğın Silahlarının Yayılmasının Qarşısının Alınmasında Əməkdaşlığa Dair 2 yanvar 2004-cü il tarixli imzalanmış, 28 oktyabr 2004, 26 avqust 2005-ci , 11 iyul 2006-cı və 24 Aprel 2007-ci il tarixlərində düzəlişlər edilmiş Sazişin (bundan sonra "Saziş" adlandırılacaq) VII Maddəsinə müvafiq olaraq, Amerika Birləşmiş Ştatları Müdafiə Nazirliyi (MN) və Azərbaycan Respublikasının Nazirlər Kabineti (NK) Sazişə aşağıda göstərilən düzəlişin edilməsinə dair razılığa gəldilər:

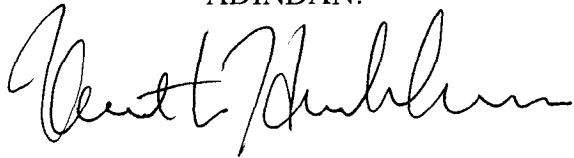
1. III Maddədə, "Altmış Bir Milyon ABŞ dolları" sözləri "Altmış Doqquz Milyon ABŞ dolları" sözləri ilə əvəz edilsin.

Bu Düzəliş imzalandığı andan qüvvəyə minir və Sazişin tətbiq edildiyi müddət ərzində qüvvədə qalır.

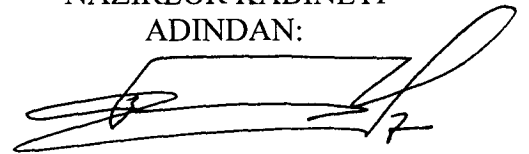
Bunun təsdiqi olaraq, öz hökumətləri tərəfindən müvafiq qaydada səlahiyyətləndirilmiş aşağıdakı şəxslər bu Düzəlişi imzaladılar.

Vaşington şəhərində, 2008-ci ilin March ayının 5 günündə və Bakı şəhərində, 2008-ci ilin February ayının 18 günündə İngilis və Azərbaycan dillərində mətnləri eyni dərəcədə autentik olan iki nüsxədə imzalanmışdır.

AMERİKA BİRLƏŞMİŞ ŞTATLARI
MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ
ADINDAN:



AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI
NAZİRLƏR KABİNETİ
ADINDAN:



**AMENDMENT 6
TO
THE AGREEMENT
BETWEEN
THE DEPARTMENT OF DEFENSE OF THE UNITED STATES OF AMERICA
AND
THE CABINET OF MINISTERS OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN
CONCERNING COOPERATION IN PREVENTING THE PROLIFERATION OF
WEAPONS OF
MASS DESTRUCTION**

Pursuant to Article VII of the Agreement between the Department of Defense of the United States of America and the Cabinet of Ministers of the Republic of Azerbaijan Concerning Cooperation in Preventing the Proliferation of Weapons of Mass Destruction, dated January 2, 2004, as amended October 28, 2004, August 26, 2005, July 11, 2006, April 24, 2007, and March 5, 2008 (hereinafter referred to as the Agreement), the Department of Defense of the United States of America (DoD) and the Cabinet of Ministers of the Republic of Azerbaijan (CoM) have agreed to amend the Agreement as follows:

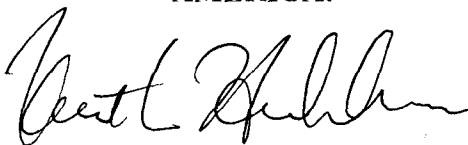
1. In Article III, by replacing the words sixty-nine million U.S. dollars with the words seventy-five million U.S. dollars.

This amendment shall enter into force upon signature and shall remain in force for the duration of the Agreement.

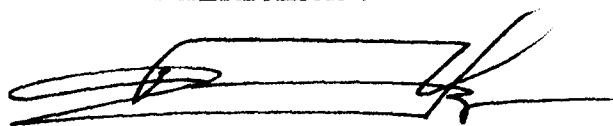
IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective governments, have signed this amendment.

DONE at Washington, this 8 day of May, 2009, and at Baku, this 13 day of April, 2009, in duplicate, each in the English and Azerbaijani languages, both texts being equally authentic.

**FOR THE
DEPARTMENT OF DEFENSE OF
THE UNITED STATES OF
AMERICA:**



**FOR THE
CABINET OF MINISTERS OF
THE REPUBLIC OF
AZERBAIJAN:**



AMERİKA BİRLƏŞMİŞ ŞTATLARI MÜDAFİƏ DEPARTAMENTİ
VƏ
AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI NAZİRLƏR KABİNETİ
ARASINDA
KÜTLƏVİ QIRĞIN SILAHLARININ YAYILMASININ QARŞISININ
ALINMASINDA ƏMƏKDAŞLIĞA DAİR SAZİŞƏ
6 SAYLI DÜZƏLİŞ

Amerika Birləşmiş Ştatları Müdafiə Departamenti və Azərbaycan Respublikasının Nazirlər Kabineti arasında Kütləvi Qırğın Silahlarının Yayılmasının Qarşısının Alınmasında Əməkdaşlığa dair 2 yanvar 2004-cü ildə imzalanmış, 28 oktyabr 2004-cü il, 26 avqust 2005-ci il, 11 iyul 2006-cı il, 24 aprel 2007-ci il və 5 mart 2008-ci il tarixlərində düzəlişlər edilmiş Sazişin (bundan sonra "Saziş" adlandırılacaq) VII maddəsinə müvafiq olaraq, Amerika Birləşmiş Ştatları Müdafiə Departamenti (MD) və Azərbaycan Respublikasının Nazirlər Kabineti (NK) Sazişə aşağıdakı düzəlişin edilməsinə dair razılığa gəldilər:

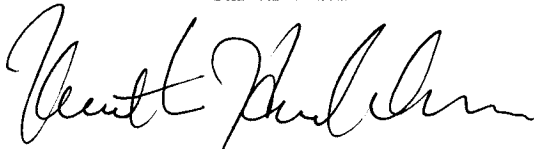
1. III Maddədə "altmış doqquz milyon ABŞ dolları" sözləri "yetmiş beş milyon ABŞ dolları" sözləri ilə əvəz edilsin.

Bu Düzəliş imzalandığı andan qüvvəyə minir və Sazişin tətbiq edildiyi müddət ərzində qüvvədə qalır.

Bunun təsdiqi olaraq, öz hökumətləri tərəfindən müvafiq qaydada səlahiyyətləndirilmiş aşağıdakı şəxslər bu Düzəlişi imzaladılar.

Vaşinqton şəhərində, 2009-cu ilin 8 ayının May günündə və Bakı şəhərində, 2009-cu ilin aprel ayının 13 günündə ingilis və Azərbaycan dillərində iki əsl nüsxədə imzalanmışdır, hər iki mətn bərabər autentikdir.

AMERİKA BİRLƏŞMİŞ ŞTATLARI
MÜDAFİƏ DEPARTAMENTİ
ADINDAN



AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI
NAZİRLƏR KABİNETİ
ADINDAN

